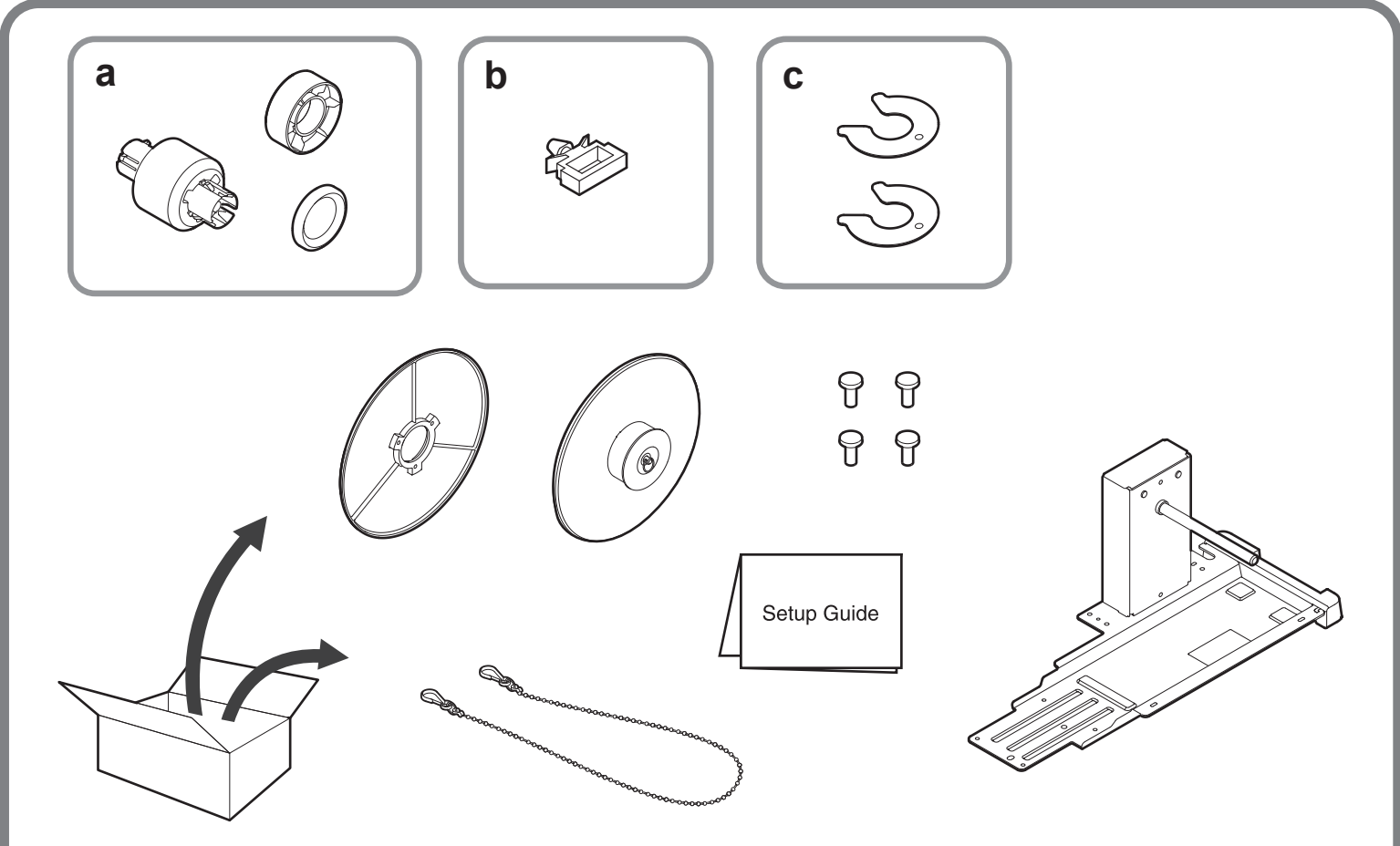


EN	Setup Guide	This product is a paper supply unit for the TM-L500A series printer. Roll paper of 50.8/54/79.5/82.5 mm {2"/2.13"/3.13"/3.24"} paper width and with a core of 76.2 mm {3"} inside diameter is available. Assembling procedures vary by the paper width. However, the common procedures are described in common illustrations. Follow the illustrated instructions to set up this product. For how to load the paper in the printer, refer to the User's Manual for the printer.
DE	Installationshandbuch	Dieses Produkt ist eine Papierzufuhrvorrichtung für den Seriendrucker TM-L500A. Für dieses Produkt kann Rollenpapier mit einer Papierbreite von 50,8/54/79,5/82,5 mm {2"/2,13"/3,13"/3,24"} und einem Kerninnendurchmesser von 76,2 mm {3"} verwendet werden. Die Art der Montage kann je nach Papierbreite variieren. Die jeweils identischen Verfahren werden jedoch durch allgemeinen Abbildungen dargestellt. Folgen Sie bei Aufbau- und Einrichtung dieses Produkts der abgebildeten Installations-Anleitung. Informationen zum Einlegen des Papiers finden Sie im Benutzerhandbuch des Druckers.
NL	Installatiehandleiding	Dit product is een papiertoevoereenheid voor TM-L500A printers. Rolpapier met een papierbreedte van 50,8/54/79,5/82,5 mm {2"/2,13"/3,13"/3,24"} en met een kern die 76,2 mm {3"} van doorsnee is, is beschikbaar. De installatieprocedures verschillen per papierbreedte. De procedures die dezelfde zijn voor alle breedtes, worden in deze handleiding beschreven met dezelfde illustraties. Volg de geïllustreerde instructies op om dit product te installeren. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor de printer om te zien hoe u papier in de printer plaatst.
FR	Guide d'installation	Ce produit est une unité d'alimentation papier pour l'imprimante série TM-L500A. Des rouleaux de papier d'une largeur de 50,8/54/79,5/82,5 mm {2"/2,13"/3,13"/3,24"} et avec un mandrin d'un diamètre interne de 76,2 mm {3"} sont disponibles. Les procédures de montage diffèrent selon la largeur du papier. Toutefois, les procédures courantes sont décrites avec les mêmes illustrations. Suivez les instructions illustrées pour installer ce produit. Pour savoir comment charger le papier dans l'imprimante, reportez-vous au Manuel de l'utilisateur de l'imprimante.
PT	Manual de instalação	Este produto é uma unidade de colocação de papel da impressora da série TM-L500A. Está disponível um papel em rolo com 50,8/54/79,5/82,5 mm {2"/2,13"/3,13"/3,24"} de largura e um núcleo com um diâmetro interno de 76,2 mm {3"}. Os procedimentos de montagem variam consoante a largura do papel. No entanto, os procedimentos comuns estão descritos nas ilustrações comuns. Siga as instruções com ilustrações para configurar este produto. Para saber como colocar o papel na impressora, consulte o respectivo Manual do utilizador.
ES	Guía de instalación	Este producto es una unidad de suministro de papel para la impresora de serie TM-L500A. Los rollos de papel de un ancho de 50,8/54/79,5/82,5 mm {2"/2,13"/3,13"/3,24"} y de un diámetro interior de 76,2 mm {3"}, se encuentran disponibles. Los procedimientos de ensamblaje pueden variar en función del ancho del papel. No obstante, los procedimientos comunes se describen en las ilustraciones comunes. Siga el procedimiento detallado en las ilustraciones para instalar el producto. Si desea saber cómo cargar el papel en la impresora, consulte el Manual del usuario de la impresora.
IT	Guida di installazione	Questo prodotto è un'unità di alimentazione della carta per la stampante della serie TM-L500A. Sono disponibili rotoli di carta con larghezza della carta di 50,8/54/79,5/82,5 mm {2"/2,13"/3,13"/3,24"} e con anima dal diametro interno di 76,2 mm {3"}. Le procedure di assemblaggio variano a seconda della larghezza della carta. Tuttavia, le illustrazioni comuni descrivono le procedure standard. Relativamente al caricamento della carta nella stampante, fare riferimento al Manuale dell'utente della stampante.
RU	Руководство по установке	Данное изделие является устройством подачи бумаги для принтера серии TM-L500A. Может использоваться рулонная бумага шириной 50,8/54/79,5/82,5 мм {2/2,13/3,13/3,24 дюйма} с сердечником, внутренний диаметр которого составляет 76,2 мм {3 дюйма}. Процедура установки зависит от ширины бумаги. Стандартные процедуры приведены на общих иллюстрациях. Для настройки данного изделия следуйте инструкциям на иллюстрациях. Процедура загрузки бумаги в принтер приведена в руководстве пользователя к принтеру.
SC	安裝指南	本产品是用于TM-L500A系列打印机的供纸装置。可提供纸宽为50.8/54/79.5/82.5mm {2"/2.13"/3.13"/3.24"} 以及卷芯内径为76.2mm {3"} 的卷筒纸。装配步骤因纸宽而有所不同。但通过共通的插图对共通的步骤进行了说明。请按照图示的指示设置本产品。 有关如何在打印机中装入纸张，请参阅打印机的使用说明书。
TC	安裝指南	本產品是用於TM-L500A系列印表機的供紙裝置。可提供紙寬為50.8/54/79.5/82.5mm {2"/2.13"/3.13"/3.24"} 以及卷芯內徑為76.2mm {3"} 的捲筒紙。裝配步驟因紙寬而有所不同。但通過共通的插圖對共通的步驟進行了說明。請按照圖示的指示來裝配本產品。 有關如何在印表機中裝入紙張，請參閱印表機的使用說明書。
JA	セットアップガイド	本製品は、TM-L500Aシリーズ用の紙供給ユニットです。紙幅が50.8/54/79.5/82.5mm、巻芯内径が76.2mmのロール紙が使用できます。ロール紙の紙幅によって組立方法が異なりますが、共通する手順は1つのイラストで説明しています。イラストの手順に従って、本製品を組み立ててください。 紙をプリンターにセットする手順は、プリンターのユーザズマニュアルをご覧ください。

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. No patent liability is assumed with respect to the use of the information contained herein. While every precaution has been taken in the preparation of this book, Seiko Epson Corporation assumes no responsibility for errors or omissions. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein. Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of: accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions. Seiko Epson Corporation shall not be liable against any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation. EPSON is a registered trademark of Seiko Epson Corporation in Japan and other countries/regions. NOTICE: The contents of this manual are subject to change without notice.

© 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved. 20111125



EN

- Assembling procedures of the parts labeled "a" above vary by the roll paper width. (See Step 1 on the reverse side of this guide.)
- The part labeled "b" above can be attached in two positions. Choose either one of the positions before attaching it. (See Step 4.)
- One of the parts labeled "c" above is a spare. Use either one of them for assembling. (See Step 6.)

DE

- Die Art der Montage der Teile, die oben mit "a" bezeichnet sind, hängt von der Rollenpapierbreite ab. (Siehe Schritt 1 auf der Rückseite dieser Anleitung.)
- Das Teil, das oben mit "b" bezeichnet ist, kann in zwei Positionen angebracht werden. Wählen Sie eine der Positionen, bevor Sie es anbringen. (Siehe Schritt 4.)
- Eines der Teile, die oben mit "c" bezeichnet sind, ist ein Ersatzteil. Benutzen Sie eines davon zur Montage. (Siehe Schritt 6.)

NL

- Installatieprocedures van onderdelen waarbij "a" vermeld staat hierboven verschillen per rolpapierbreedte. (Zie stap 1 op de achterkant van deze gebruikershandleiding.)
- De onderdelen waarbij "b" vermeld staat hierboven kunnen op twee posities worden bevestigd. Kies één van de twee posities voordat u het bevestigt. (Zie stap 4.)
- Één van de onderdelen waarbij "c" vermeld staat hierboven is een reserveonderdeel. Gebruik één van de twee tijdens het installeren. (Zie stap 6.)

FR

- Les procédures de montage des pièces étiquetées "a" ci-dessus varient en fonction de la largeur du papier (voir Étape 1 au dos de ce guide).
- La pièce étiquetée "b" ci-dessus peut être montée dans deux positions. Choisissez l'une des positions avant de la monter (voir Étape 4).
- L'une des pièces étiquetée "c" ci-dessus est une pièce de rechange. Utilisez l'une d'elles pour le montage (voir Étape 6).

PT

- Os procedimentos de montagem das peças identificadas como "a" acima variam consoante a largura do papel em rolo. (Consulte o Passo 1 no verso deste guia.)
- A peça identificada como "b" acima pode ser montada em duas posições. Escolha uma das posições antes de montar a peça. (Consulte o Passo 4.)
- Uma das peças identificadas como "c" acima é sobresselente. Utilize uma das peças para montagem. (Consulte o Passo 6.)

ES

- Los procedimientos de ensamblaje de las piezas indicadas con la "a" anteriormente varían en función del ancho del papel. (Véase la Etapa 1 en el reverso de esta guía.)
- Las piezas señaladas con la letra "b" anteriormente pueden unirse en dos posiciones. Elija una de las posiciones antes de unir las. (Véase la Etapa 4.)
- Una de las piezas señaladas con la letra "c" es una pieza de repuesto. Utilice cualquiera de ellas para el ensamblaje. (Véase la Etapa 6.)

IT

- Le procedure di assemblaggio delle parti indicate nel riquadro con la lettera "a" variano a seconda della larghezza del rotolo di carta. (Vedere il Passaggio 1 sul lato opposto della presente guida.)
- La parte indicata nel riquadro con la lettera "b" può essere fissata in due posizioni. Scegliere una delle due posizioni prima di fissarla. (Vedere il Passaggio 4.)
- Una delle parti indicata nel riquadro con la lettera "c" è di ricambio. Utilizzare una delle due per l'assemblaggio. (Vedere il Passaggio 6.)

RU

- Процедуры сборки для частей с меткой «а» выше отличаются в зависимости от ширины бумаги. (См. 1 шаг на обратной стороне данного руководства.)
- Часть с пометкой «b» выше может устанавливаться в 2 положения. Перед установкой выберите любое из положений. (См. 4 шаг.)
- Одна из частей с пометкой «с» выше является запасной. Для сборки используйте любую из них. (См. 6 шаг.)

SC

- 上面 "a" 框内部件的裝配步驟因紙寬而有所不同。(請參見本指南反面的步驟 1。)
- 上面 "b" 框內的部件可以安裝在兩個位置。安裝前選擇其中一個位置。(請參見步驟 4。)
- 上面 "c" 框內有一個部件是備件。裝配時選擇其中一個即可。(參見步驟 6。)

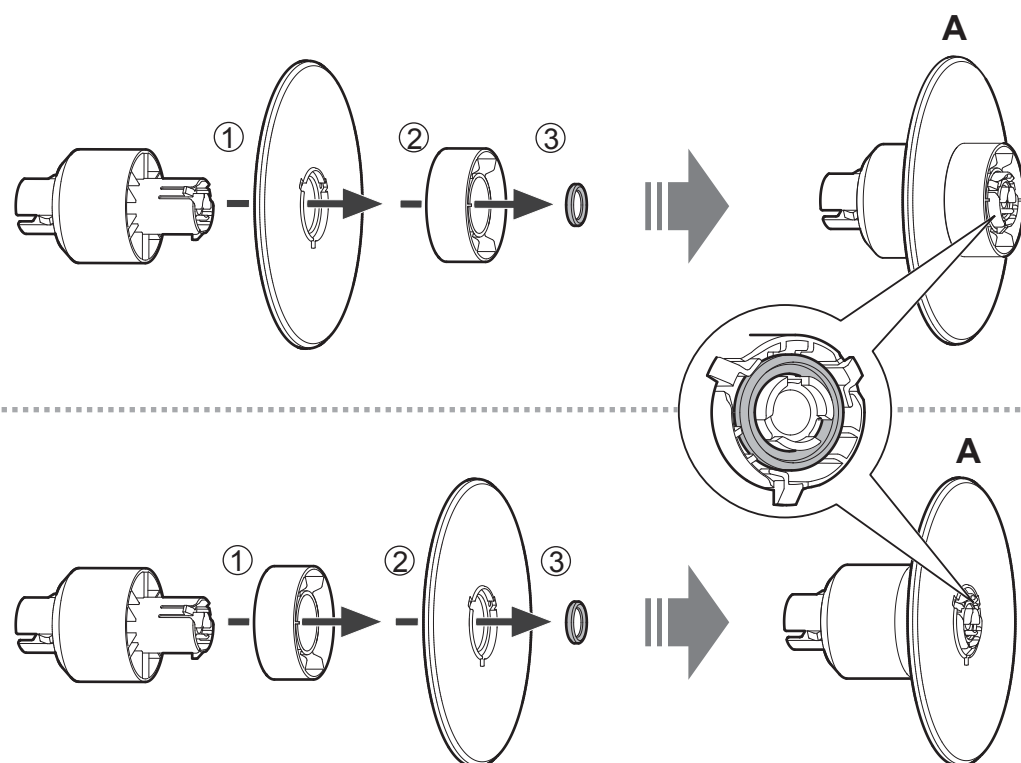
TC

- 上面 "a" 框內部件的裝配步驟因捲筒紙寬度而有所不同。(請參見本指南反面的步驟 1。)
- 上面 "b" 框內的部件可以安裝在兩個位置。請在安裝前選擇其中一個位置。(請參見步驟 4。)
- 上面 "c" 框內的一個部件為備用件。裝配時使用其中一個即可。(請參見步驟 6。)

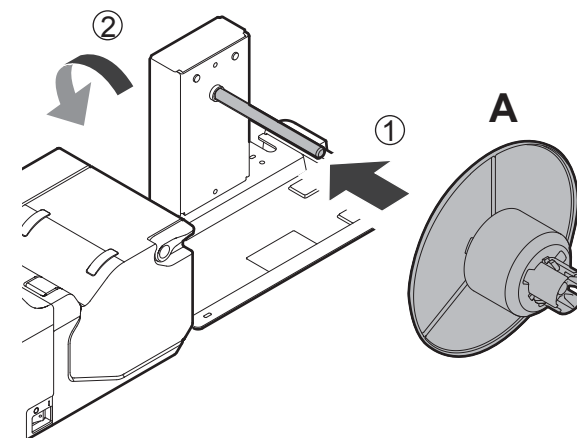
JA

- 使用するロール紙の紙幅によって、上図の a の部品の組立手順が異なります(裏面の手順 1 参照)。
- 上図の b の部品は、2 カ所の位置に取り付けることができます。取り付ける前に、取り付け位置を選択してください(手順 4 参照)。
- 上図の c の部品の 1 つは予備用です。組み立ての際にはどちらか 1 つを使用してください(手順 6 参照)。

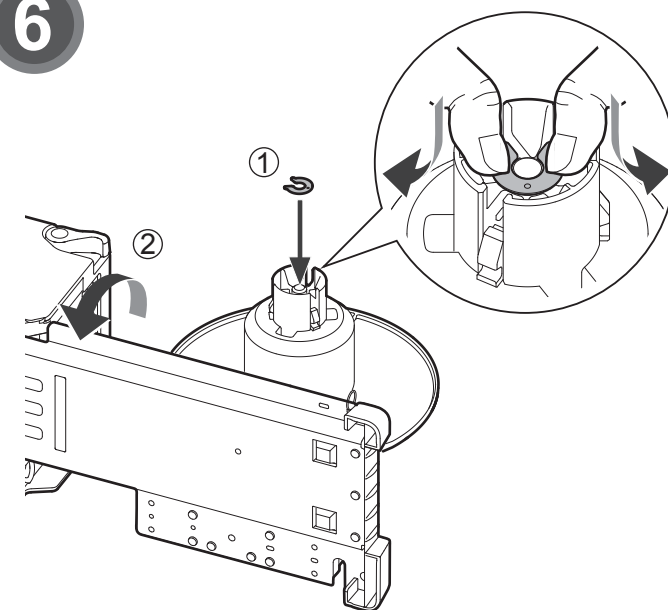
1

50.8 / 54 mm
{2" / 2.13"}76.2 mm
{3"}

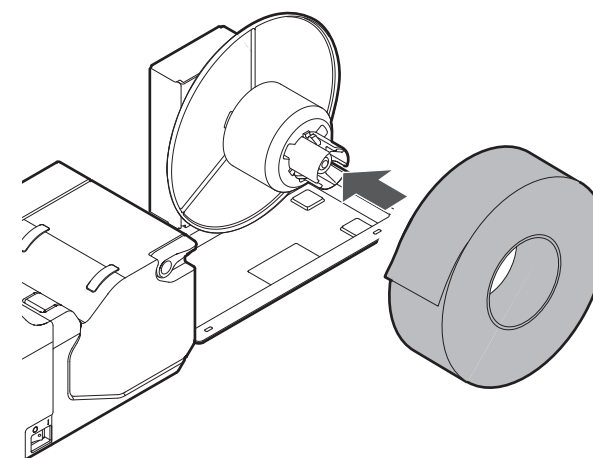
5



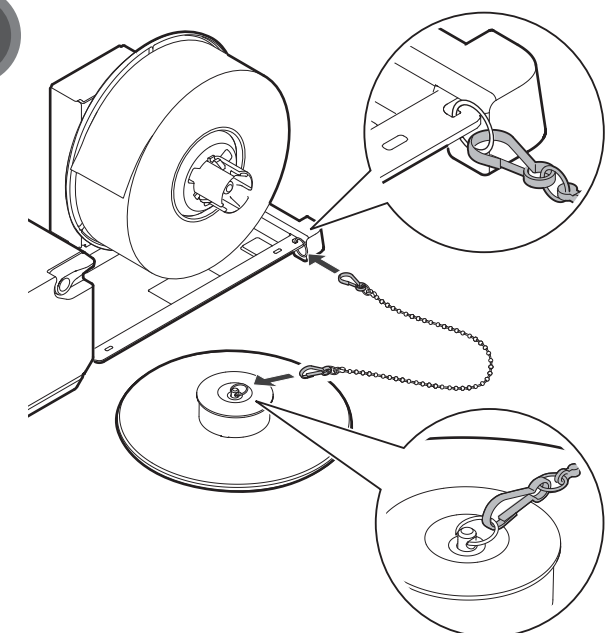
6



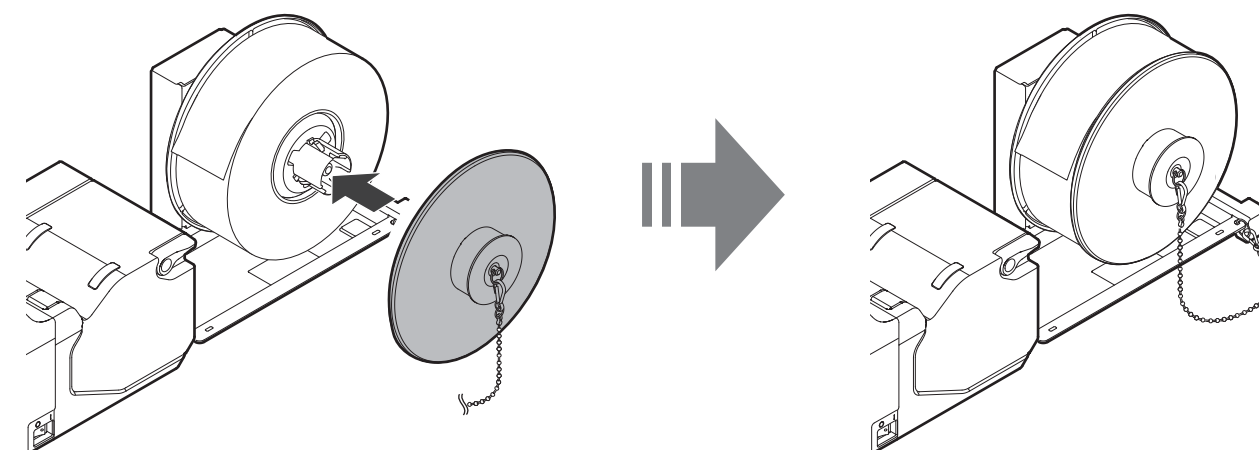
7



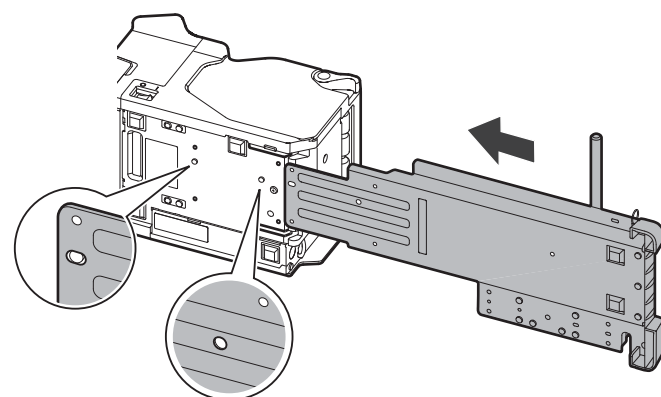
8



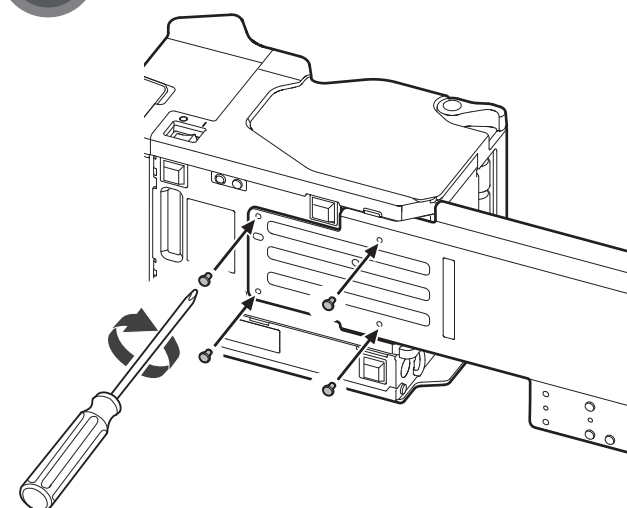
9



2



3



4

